

DA

DA

DA



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 16.7.2009
KOM(2009) 371 endelig

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE

om anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen

BEGRUNDELSE

Den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006¹ giver mulighed for at anvende Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF) ved hjælp af et fleksibilitetsinstrument med et årligt loft på 500 mio. EUR ud over lofterne i de relevante udgiftsområder i den finansielle ramme. Reglerne for tildeling af støtte fra fonden findes i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1927/2006 af 20. december 2006 om oprettelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF)².

Kommissionens tjenestegrene har foretaget en grundig vurdering af ansøgninger, som Spanien og Portugal har indgivet i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1927/2006, særlig artikel 2, 3, 4, 5 og 6.

Vurderingerne kan sammenfattes således:

SAG EGF/2008/005/ES/Cataluña

1. Kommissionen modtog ansøgningen fra de spanske myndigheder den 29. december 2008, og den blev suppleret med yderligere oplysninger fra medlemsstaten i tiden indtil den 13. marts 2009. Ansøgningen var baseret på de særlige interventionskriterier i artikel 2, litra b), i forordning (EF) nr. 1927/2006 og blev indgivet inden for den frist på 10 uger, der er fastsat i forordningens artikel 5.
2. Spanien indgav ansøgningen i medfør af interventionskriteriet i artikel 2, litra b), i forordning (EF) nr. 1927/2006, som forudsætter mindst 1 000 afskedigelser over en periode på ni måneder inden for en hovedgruppe under NACE 2 rev. 2³ (den statistiske nomenklatur for økonomiske aktiviteter) i en eller to sammenhængende regioner på NUTS II-niveau (nomenklatur for statistiske territoriale enheder). Af ansøgningen fremgår det, at der var 1 269 afskedigelser i 30 virksomheder inden for en NACE rev. 2, hovedgruppe 13 ('fremstilling af tekstiler'), i referenceperioden på ni måneder (fra 28. februar 2008 til 27. oktober 2008). Ansøgningen nævner desuden yderligere 451 afskedigelser i de to måneder efter referenceperioden.
3. Analysen af forbindelsen mellem afskedigelserne og de store strukturelle ændringer i handelsmønstret på verdensplan er baseret på følgende oplysninger: Den tiltagende åbning af verdensmarkedet for tekstiler som følge af udløbet af Verdenshandelsorganisationens multifiberarrangement i slutningen af 2004 har betydet, at import fra producenter med lavere omkostninger, hovedsagelig i Asien og Nordafrika, fortrænger EF-produktionen. Som bevis for sammenhængen mellem afskedigelserne og de gennemgribende strukturelle ændringer i verdens handelsmønstre anfører Spanien med støtte til Eurostat-statistikker, at Fællesskabets handelsbalance inden for tekstiler er blevet væsentligt forringet i perioden 2004-2007. Fællesskabets tekstileksport steg ganske vist med 10 % i den pågældende periode, men Fællesskabets import af tekstiler voksede også med 21 % fra

¹ EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

² EUT L 406 af 30.12.2006, s. 1.

³ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1893/2006 af 20. december 2006 om oprettelse af den statistiske nomenklatur for økonomiske aktiviteter NACE rev. 2 og om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3037/90 og visse EF-forordninger om bestemte statistiske områder, EUT L 393 af 30.12.2006, s. 1.

73 mia. EUR til 88 mia. EUR, medens tekstileksporten steg med kun 4 mia. EUR, således at Fællesskabets tekstilmarkedsandel var betydeligt forringet.

4. Euroens stærke stilling i forhold til den amerikanske dollar i den senere tid har også underbygget de negative virkninger for eksporten af tekstiler fremstillet i Fællesskabet, og det har samtidig virket fremmende for import i Fællesskabet af tekstiler fremstillet i lande i dollarzonen.

I ansøgningen henvises der til, at tekstilsektoren er arbejdskraftintensiv, og at den dermed er følsom over for andre omkostninger end lønninger, f.eks. udgifter til social sikkerhed i Fællesskabet, som resulterer i, at import fra lavtlønslande, der ikke har en social beskyttelse på samme niveau som i Fællesskabet, er bedre stillet både i Fællesskabet og på verdensmarkedet.

5. De lokale og regionale konsekvenser er forklaret som følger i ansøgningen:

De områder, der berøres af afskedigelserne, ligger alle i den autonome region Catalonien og er koncentreret i tolv *comarques* i de sammenhængende provinser Barcelona og Girona: Alt Penedès, Anoia, Bages, Baix Llobregat, Barcelonès, Conca de Barberà, Garrotxa, Gironès, La Selva, Maresme, Osona, Ripollès og Vallès Occidental. Af de tolv *comarques* lider især fem under afskedigelserne, da det er dér, at tekstilsektoren har været særlig koncentreret. De fleste afskedigelser i referenceperioden fandt sted i: Maresme (tre lukkede virksomheder og 290 afskedigelser), Bages (tre lukkede virksomheder og 279 afskedigelser), Gironès-La Selva (tre lukkede virksomheder og 246 afskedigelser) og Vallès Occidental (181 afskedigelser i ni virksomheder).

I Catalonien er arbejdsløsheden i tekstilindustrien vokset betydeligt i de sidste fem år. Mellem 2004 og 2008 var stigningen på 42 %, og i det sidste år, for hvilket der foreligger sammenlignelige data, voksede arbejdsløsheden med 14,5 %. Fordi sektoren er koncentreret i ganske få områder, er virkningerne lokalt større end, hvad disse tal viser. I nogle af de berørte *comarques* er den andel af den samlede ledighed, som kan tilskrives tekstilsektoren, på over 50 % af totalen for alle industrisektorer (f.eks. Maresme, hvor 56 % af alle arbejdsløse fra industrien kommer fra tekstilsektoren, eller Ripollès, hvor tallet er 51 %). Set i forhold til den samlede ledighed udgør arbejdsløsheden i tekstilsektoren 10 % i seks *comarques* og op til 20 % i Ripollès.

De afskedigelser, som er omhandlet i den aktuelle ansøgning, er i almindelighed, men ikke fuldt ud medregnet i disse tal. Afskedigelserne efter referenceperioden for ansøgningen er ikke medtaget, og det viser, at virkningerne af afskedigelserne inden for tekstilsektoren er stærkere end, hvad arbejdsløshedstallene viser, og at der er ringe mulighed for genbeskæftigelse i erhvervet for afskedigede arbejdstagere. Da adskillige *comarques* er stærkt afhængige af tekstilsektoren, er konsekvenserne for lokaløkonomien betydelige. I Maresme tegner tekstilsektoren sig for over 25 % af den lokale industriproduktion. I Anoia er forholdet 28,4 %.

Konklusionen er, at under disse omstændigheder må afskedigelserne siges at have betydelige negative konsekvenser for lokaløkonomien.

6. Af de 1 720 afskedigede arbejdstagere har en vis andel fundet anden beskæftigelse eller er under oplæring i anden sammenhæng end den pakke, som foreslås med henblik på EGF-finansiering. Spanien har derfor udvalgt i alt 1 100 arbejdstagere med henblik på støtte.
7. Med hensyn til opfyldelsen af de kriterier, der er fastsat i artikel 6 i forordning (EF) nr. 1927/2006, indeholder ansøgningen følgende oplysninger: De spanske myndigheder har bekræftet, at det finansielle bidrag fra EGF ikke erstatter foranstaltninger, som det påhviler virksomheder at gennemføre i henhold til national lovgivning eller kollektive overenskomster, og har godtgjort, at foranstaltningerne yder støtte til de enkelte arbejdstagere og ikke vil tjene til at omstrukturere virksomheder eller sektorer. De spanske myndigheder har bekræftet, at de støtteberettigede foranstaltninger ikke får støtte fra andre af Fællesskabets finansielle instrumenter.

På baggrund af ovenstående foreslås det at godkende Spaniens ansøgning **EGF/2008/005 ES/Catalonien** vedrørende afskedigelser i virksomheder i NACE rev. 2, hovedgruppe 13 ('fremstilling af tekstiler'), i NUTS II-region Cataluña (ES51), idet det er påvist, at disse afskedigelser skyldes gennemgribende strukturelle ændringer i verdens handelsmønstre, som har ført til alvorlige økonomiske forstyrrelser, der påvirker lokaløkonomien. Der er foreslået en samordnet pakke af individualiseret støtte, hvoraf der anmodes om et beløb på **3 306 750 EUR** fra EGF.

EGF/2009/001 PT/Norte-Centro

8. Kommissionen modtog de portugisiske myndigheders ansøgning den 23. januar 2009. Ansøgningen var baseret på de særlige interventionskriterier i artikel 2, litra b), i forordning (EF) nr. 1927/2006 og blev indgivet inden for den frist på 10 uger, der er fastsat i forordningens artikel 5.
9. Portugal indgav ansøgningen i medfør af interventionskriteriet i artikel 2, litra b), i forordning (EF) nr. 1927/2006, som forudsætter mindst 1 000 afskedigelser over en periode på ni måneder inden for en hovedgruppe under NACE 2 rev. 2 (den statistiske nomenklatur for økonomiske aktiviteter) i en eller to sammenhængende regioner på NUTS II-niveau. Af ansøgningen fremgår det, at der var 1 588 afskedigelser i 49 virksomheder inden for en NACE 2 rev. 2-hovedgruppe 13 ('fremstilling af tekstiler') i referenceperioden på ni måneder (fra 16. februar 2008 til 15. november 2008). Af de 49 virksomheder, der er omhandlet i ansøgningen, ligger 39 i Norte-regionen (1 413 afskedigelser) og 10 i Centro-regionen (175 afskedigelser). I de ti uger efter referenceperioden skete der ekstra 138 afskedigelser i 17 af disse virksomheder.
10. Analysen af forbindelsen mellem afskedigelserne og de store strukturelle ændringer i handelsmønstret på verdensplan er baseret på følgende oplysninger: Portugal anfører, at afskedigelserne følger en generel tendens i Fællesskabets beklædningsindustri mod udflytning af produktionen til lavomkostningslande uden for Fællesskabet som f.eks. Kina, Indien og Tyrkiet.

Det peger endvidere på, at Norte-regionen i Portugal ifølge Eurostat⁴ er den meste specialiserede i Fællesskabet-27 inden for tekstil- og beklædningssektoren i beskæftigelseshenseende – i denne region tegner sektoren sig for over 14 % af arbejdsstyrken.

11. Udenrigshandelsstatistikkerne for Fællesskabet-27 fra Eurostat⁵, som er gengivet nedenfor, viser også en voksende tekstilimport med en vækstrate på 18,4 % mellem 2004 og 2007, som er fire gange mere end væksten i eksporten.

Tekstilvarer (mio. EUR)	2004	2005	2006	2007	Vækst i % 2004 / 2007
Import	17,610	18,074	19,867	20,855	18,4
Eksport	18,537	18,482	19,218	19,380	4,6
Saldo	927	408	-649	-1,475	

Den største leverandør var Kina (en stigning på 66,8 % i 2004-2007) efterfulgt af andre vækstøkonomier som f.eks. Tyrkiet (+20,7 %), Indien (+21,2 %) og Pakistan (+9,4 %). Stigningen kan i hovedsagen tilskrives udløbet af Verdenshandelsorganisationens multifiberarrangement i slutningen af 2004. I 2007 tegnede Kina sig for 26 % af Fællesskabets samlede tekstilimport, udtrykt i værdi.

12. De lokale og regionale konsekvenser er forklaret som følger i ansøgningen: I ansøgningen redegøres der for, hvilken betydning afskedigelserne har for det regionale arbejdsmarked. På lokalt plan fastslås det, at de kommuner, som i november 2008 var hårdest ramt af arbejdsløsheden i tekstilsektoren (f.eks. Guimaraes med 9,0 % og Santo Tirso med 11,7 %), havde en meget højere arbejdsløshedsprocent end gennemsnittet for Portugal (den kontinentale del) (5,8 %) eller endog Norte-regionen som helhed (7,0 %). Det tilføjes, at de områder, som er særlig afhængige af tekstilfremstilling, kun byder på få andre jobmuligheder, som er let tilgængelige for de ledige. Det noteres, at set i forhold til arbejdsløsheden i den portugisiske tekstilsektor, tegner Norte- og Centro-regionerne sig under ét for 97,8 % af totalen.

Antallet af nye registrerede arbejdsløse i tekstilsektoren steg i de to regioner, særlig i juli og september 2008 (dvs. i referenceperioden) med henholdsvis 67,7 % og 49,1 % i forhold til samme måneder det foregående år.

Konklusionen er, at under disse omstændigheder må afskedigelserne siges at have betydelige negative konsekvenser for den lokale og regionale økonomi.

⁴ EUROSTAT, Statistics in Focus, 37/2008, http://epp.eurostat.ec.europa.eu/cache/ITY_OFFPUB/KS-SF-08-037/EN/KS-SF-08-037-EN.PDF, s. 4.

⁵ Allerede nævnt i Kommissionens meddelelsen om en ansøgning om at anvende af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen, fremsendt af Italien (SEK(2008) 2414), som indeholder Kommissionens analyse af ansøgningen.

13. De portugisiske myndigheder har på basis af tidligere erfaringer fastslået, at ud af de 1 504 arbejdstagere, som kan komme i betragtning under EGF-foranstaltninger, kan ca. 30 % finde et andet job uden støtte i EGF-foranstaltninger eller trække sig fra arbejdsmarkedet. EGF-pakken af foranstaltninger henvender sig derfor til gennemsnitlig 1 000 arbejdstagere fordelt over gennemførelsesperioden.
14. Med hensyn til opfyldelsen af de kriterier, der er fastsat i artikel 6 i forordning (EF) nr. 1927/2006, indeholder ansøgningen følgende oplysninger: De portugisiske myndigheder har bekræftet, at det finansielle bidrag fra EGF ikke erstatter foranstaltninger, som det påhviler virksomheder at gennemføre i henhold til national lovgivning eller kollektive aftaler. De portugisiske myndigheder har forsikret om, at de påtænkte foranstaltninger udgør støtte til de enkelte ansatte og ikke skal tjene til omlægning af virksomheder eller sektorer. De portugisiske myndigheder har bekræftet, at de støtteberettigede foranstaltninger ikke får støtte fra andre af Fællesskabets finansielle instrumenter.

På baggrund af ovenstående foreslås det at godkende Portugals ansøgning **EGF/2009/001 PT/Norte-Centro** vedrørende afskedigelser i 49 virksomheder i NACE hovedgruppe 13 (tekstiler) i de sammenhængende regioner Norte og Centro (NUTS II regioner PT11 og PT16), idet det er godtgjort, at disse afskedigelser skyldes gennemgribende strukturelle ændringer i verdens handelsmønstre, som har ført til alvorlige økonomiske forstyrrelser, der påvirker lokaløkonomien. Der er foreslået en samordnet pakke af individualiseret støtte, hvoraf det ønskede bidrag fra EGF er på **832 800 EUR**.

Finansiering

Det samlede årlige budget til EGF er på 500 mio. EUR. Der er allerede anvendt et beløb på 3 384 300 i forbindelse med tidligere ansøgninger i 2009, hvorefter der nu er et beløb på 496 615 700 EUR til rådighed.

De tildelinger fra fonden, som Kommissionen foreslår, er baseret på oplysninger fra ansøgeren.

På grundlag af ansøgningerne om støtte fra fonden, som er fremsendt af Spanien og Portugal, hvor tekstilindustrien er påvirket af afskedigelserne, anslås de samordnede pakker af individuel støtte til i alt følgende beløb:

	(EUR)
Spanien/Catalonien	3 306 750
Portugal/Centro-Norte	832 800
I alt	4 139 550

På baggrund af vurderingen af ansøgningerne⁶ og i betragtning af det maksimale støttebeløb fra fonden, som er fastsat i overensstemmelse med artikel 10 i forordning (EF) nr. 1927/2006,

⁶ Kommissionen meddelelse om en ansøgning om at anvende Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen, fremsendt af Spanien (SEK(2009) 826) og Portugal (SEK(2009) 824), som indeholder Kommissionens analyse af ansøgningen.

og mulighederne for omfordeling af bevillingerne foreslår Kommissionen at anvende EGF og overføre et samlet beløb på **4 139 550 EUR** til udgiftsområde 1a i den finansielle ramme.

Dette støttebeløb medfører, at mindst 25 % af det årlige maksimumbeløb, der er øremærket til EGF, er til rådighed til fordeling i de sidste fire måneder af 2009 som foreskrevet i artikel 12, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1927/2006.

Med dette forslag om at anvende fonden indleder Kommissionen den forenklede trepartsprocedure, jf. punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006, for at sikre, at budgetmyndighedens to parter er enige i, at det er nødvendigt at anvende fonden, og kan tilslutte sig det beløb, der anmodes om. Kommissionen opfordrer den af budgetmyndighedens to parter, som på rette politiske niveau først når til enighed om udkastet til forslaget om anvendelse af fonden, til at underrette den anden part og Kommissionen om sine hensigter.

Hvis én af budgetmyndighedens to parter ikke kan give sin tilslutning, indkaldes der til et formelt trepartsmøde.

Kommissionen forelægger også en anmodning om overførsel for at få specifikke forpligtelses- og betalingsbevillinger opført på budgettet for 2009, jf. punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006.

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE
om anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning⁷, særlig punkt 28,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1927/2006 af 20. december 2006 om oprettelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen⁸, særlig artikel 12, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen⁹, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF) blev oprettet med henblik på at yde supplerende støtte til afskedigede arbejdstagere, som er ramt af konsekvenserne af gennemgribende strukturelle ændringer i verdens handelsmønstre, med det formål at hjælpe dem med at vende tilbage til arbejdsmarkedet.
- (2) Den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 giver mulighed for at anvende fonden inden for et årligt loft på 500 mio. EUR.
- (3) Spanien fremsendte den 29. december 2008 en ansøgning om anvendelse af EGF på grund af afskedigelser inden for tekstilsektoren. Ansøgningen opfylder kravene til fastlæggelse af støttebeløbets størrelse, jf. artikel 10 i forordning (EF) nr. 1927/2006, og Kommissionen foreslår derfor, at der ydes en støtte på 3 306 750 EUR.
- (4) Portugal fremsendte den 23. januar 2009 en ansøgning om anvendelse af EGF på grund af afskedigelser inden for tekstilsektoren. Ansøgningen opfylder kravene til fastlæggelse af støttebeløbets størrelse, jf. artikel 10 i forordning (EF) nr. 1927/2006, og Kommissionen foreslår derfor, at der ydes en støtte på 832 800 EUR.
- (5) Der bør derfor som følge af ansøgningerne fra Spanien og Portugal ydes støtte fra EGF

⁷ EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

⁸ EUT L 406 af 30.12.2006, s. 1.

⁹ EUT C [...] af [...], s. [...].

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

I forbindelse med Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2009 anvendes Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen således, at et beløb på **4 139 550 EUR** stilles til rådighed i form af forpligtelses- og betalingsbevillinger.

Artikel 2

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Europa-Parlamentets vegne
Formand

På Rådets vegne
Formand